

ДЖИЛЕКС®
ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА



«ЦИРКУЛЬ» 15/15
PREMIUM

Циркуляционный насос для горячего водоснабжения



Рисунок 1

1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ

1.1. Область применения

Циркуляционный насос «ЦИРКУЛЬ» 15/15 **PREMIUM** (рисунок 1) предназначен для постоянной циркуляции горячей воды в контуре горячего водоснабжения (далее ГВС).

1.2. Данные об изделии

Пример обозначения:

«ЦИРКУЛЬ» 15*/15** **PREMIUM**

серия насоса	индекс 1	индекс 2	серия насоса
--------------	----------	----------	--------------

Серия насоса: «ЦИРКУЛЬ» **PREMIUM**.

* максимальный расход при свободном изливе, л/мин.

** максимальный напор (с учетом округления) водяного столба, дм.

1.3. Характеристики насоса

Степень защиты **IP44**.

Электросеть ~220 В ($\pm 10\%$), 50 ГЦ.

Уровень шума < 42 дБ.

Температурный диапазон теплоносителя от +2 до +110°C.

Максимальная температура внешней среды + 50°C.

Максимально допустимое давление в системе 10 бар.

Установочный размер между присоединительными фланцами 80 мм.

1.4. Технические характеристики

Модель насоса	«ЦИРКУЛЬ» 15/15 PREMIUM
Максимальный расход, л/мин	15
Максимальный напор, м	1,5
Потребляемая мощность, Вт	5
Установочный размер, мм	80
Степень защиты	IP44
Температура теплоносителя, °C	От +2 до +110
Максимальное давление в системе, бар	10
Присоединительный размер, дюйм	1/2

1.5. Типы сред

Теплоноситель – вода.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой и вводом насоса в эксплуатацию внимательно изучите настоящую инструкцию по эксплуатации.

Насос не предназначен для перекачивания вязких или агрессивных жидкостей, кислот, щелочей.

Не допускается работа насоса без теплоносителя. Износ керамических подшипников в результате работы без теплоносителя приводит к застопориванию рабочего колеса и не относится к гарантийным случаям.

2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации



Общее обозначение опасности



Опасность поражения электрическим током

В рекомендациях по безопасности, важных для функционирования насоса, указано слово: **ВНИМАНИЕ!**

2.2. Эксплуатационные ограничения

Надежность работы насоса гарантируется только в случае соблюдения положений настоящей инструкции по эксплуатации. Запрещается превышать максимальные эксплуатационные значения, указанные в инструкции.



ВНИМАНИЕ! При повреждении шнура питания замену должны производить сервисная служба или другой квалифицированный персонал.

Требования распространяются и на случай работ по изменению длины шнура питания.

Насос не предназначен для использования лицами, не обладающими необходимым опытом или знаниями, детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями.

2.3. Требования безопасности для пользователя

Для предотвращения несчастных случаев необходимо соблюдать действующие предписания в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

3. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Насосы в упакованном виде могут транспортироваться автомобильным и железнодорожным транспортом крытого исполнения или в контейнерах, а также авиационным и водным транспортом на любые расстояния с любой скоростью в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте каждого вида. Упакованные насосы в транспортных средствах должны быть надежно закреплены для обеспечения устойчивого положения и предотвращения перемещения при транспортировке, а также защищены от прямого воздействия атмосферных осадков и солнечных лучей. Условия транспортирования насосов в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150, механических факторов – по группе С ГОСТ 23216.

Хранение насосов осуществляется в закрытых помещениях при температуре от -50°C до +50°C.

Условия хранения насосов – по группе 4 ГОСТ 15150.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Циркуляционный насос для ГВС «ЦИРКУЛЬ» 15/15 **PREMIUM** укомплектован электродвигателем с минимальным потреблением электроэнергии.

Конструкция насоса выполнена без уплотнений. Ротор и подшипники постоянно охлаждаются и смазываются перекачиваемой водой, что обеспечивает отсутствие шума во время работы.

Корпус насоса изготовлен из латуни и не подвержен коррозии.

Насос не имеет интерфейса управления, возможности выбора настроек и режимов. В конструкции предусмотрена одна постоянная скорость вращения.

Время запуска:

после подачи питания насос набирает 90% от максимальной частоты вращения в течение 3 секунд.

Время остановки:

после отключения питания насос сразу выключается.

Режим работы при постоянных оборотах: после подачи питания насос работает в штатном режиме.

5. МОНТАЖ

5.1. Квалификация персонала

ВНИМАНИЕ! Все работы с насосом выполняются в выключенном состоянии. Только квалифицированные специалисты могут монтировать настоящее оборудование.

Персонал по монтажу насосного оборудования должен пройти соответствующее обучение для проведения указанных работ.

5.2. Монтаж насоса

Насос устанавливается в собранную и промытую от загрязнений систему (рисунок 2).

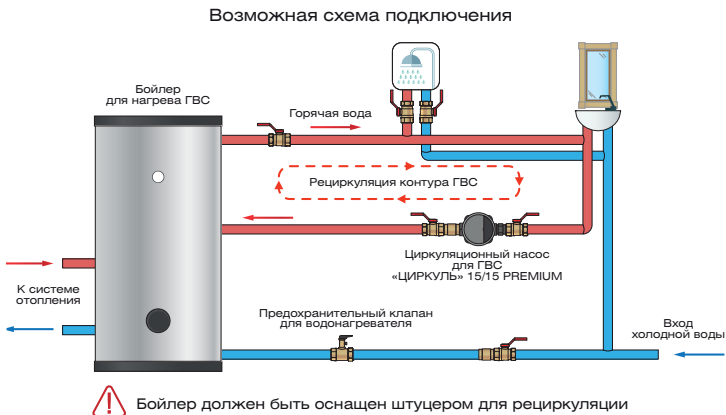


Рисунок 2

Направление потока воды через насос должно соответствовать стрелке на корпусе (рисунок 3).

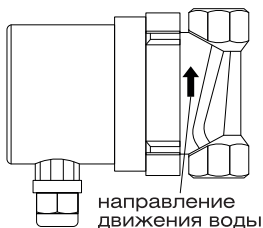


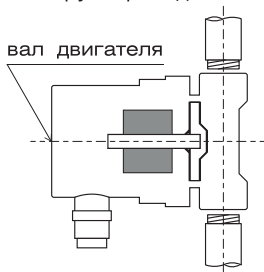
Рисунок 3

Насос может быть установлен как на горизонтальном, так и на вертикальном участках трубопровода.

ВАЖНОЕ УСЛОВИЕ

При установке ось вала электродвигателя должна располагаться в горизонтальной плоскости (рисунок 4).

Установка на вертикальном трубопроводе



Установка на горизонтальном трубопроводе

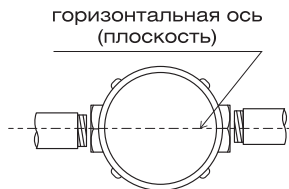


Рисунок 4

Насос устанавливается после завершения монтажных работ и промывки системы. Рекомендуется располагать вентили до и после насоса. При возможной замене насоса это предотвратит слив воды из системы. Трубы монтируются так, чтобы насос не испытывал нагрузки от их веса.

При монтаже насоса в трубопровод ось отверстий должна совпасть с осью трубопровода. Номинальный диаметр трубы не должен быть меньше номинального диаметра насоса. Оборудование устанавливается в легкодоступном для проведения работ месте.

5.3. Электрическое подключение

Циркуляционный насос для ГВС «ЦИРКУЛЬ» 15/15 PREMIUM оснащен встроенным однофазным электромотором, подключаемым к электросети с напряжением 220 В ($\pm 10\%$) и частотой 50 Гц. Устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки не более 30 мА устанавливается в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).



ВНИМАНИЕ! Электромонтажные работы по установке розетки, УЗО, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять квалифицированный электрик.

Место подключения насоса в электрическую сеть должно быть защищено от попадания воды, а розетка — иметь контакт заземления. Сетевой провод не должен соприкасаться с трубопроводом.

Тип напряжения электросети подбирается в соответствии с данными на информационной табличке. При нестабильном напряжении электросети желательна установка стабилизатора напряжения.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением работ отключите насос от сети электропитания.

При нормальных условиях эксплуатации насос не требует обслуживания в течение всего срока службы.

В случае возникновения проблем демонтируйте насос и обратитесь в сервисную службу.

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок — 3 года со дня продажи изделия конечному потребителю. Гарантийные обязательства выполняются при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортировки, монтажа.

8. УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Изготовитель не несет ответственность за ущерб, причиненный покупателю в результате неправильного монтажа и неправильной эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения настоящей инструкции, самостоятельной разборки или ремонта (за исключением случаев, описанных в данной инструкции), неправильного монтажа или подключения, на повреждения, полученные в результате неправильной транспортировки, хранения, удара или падения, при наличии внешних механических повреждений и при наличии следов воздействия химически активных веществ.

ВНИМАНИЕ! При покупке насоса требуйте в Вашем присутствии проверки комплектности и заполнения гарантийного талона.

При несоблюдении правил и техники безопасности сервисный центр вправе отказать в гарантийном обслуживании.

9. НЕПОЛАДКИ: ПРИЧИНЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправности	Возможные причины	Устранение
1. Насос не запускается.	1.1. Отсутствует напряжение электропитания. 1.2. Заблокирован ротор из-за налета на валу.	1.1. Проверить электрокабель. 1.2. Обратиться в сервисный центр.
2. Слишком высокий уровень шума при работе насоса.	2.1. Наличие воздуха в системе.	2.1. Удалить воздух из системы.

10. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Не выбрасывайте изделия с бытовыми отходами. Использованные изделия должны собираться в специализированные контейнеры и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

ВНИМАНИЕ! Изделия должны быть утилизированы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с законодательством об охране окружающей среды и санитарно-эпидемиологическими требованиями и/или рекомендациями местных органов власти об утилизации данного товара.

11. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество
1	Циркуляционный насос для ГВС «ЦИРКУЛЬ» 15/15 PREMIUM	1
2	Инструкция по эксплуатации + гарантийный талон	1
3	Тара упаковочная	1

12. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ _____



Изготовитель: «ZHENJIANG DONGBANG INTERNATIONAL CO., LTD».
16F DONGBANG INTERNATIONAL BUSINESS TOWER, №.288, JIEFANG ROAD
ZHENJIANG JIANGSU, CHINA (Китай).

Произведено под контролем и для компании ООО «ДЖИЛЕКС».

Импортер: ООО «ДЖИЛЕКС», 142180, Московская обл., г. Подольск,
ул. Индустриальная (Климовск мкр.), д. 9.

Тел.: +7 (499) 400-55-55, www.jeelex.ru

Сертификат соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности
низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная
совместимость технических средств» № ЕАЭС RU С-CN.HB46.B.00895/22
выдан Органом по сертификации ООО «Качество» 12.10.2022г., срок действия
до 11.10.2027г.

Декларация о соответствии требованиям ТР ТС 010/2011 «О безопасности
машин и оборудования», ЕАЭС № RU Д-CN.PA07.B.29638/22, срок действия
с 12.10.2022г. до 10.10.2027г.

Декларация о соответствии требованиям ТР ЕАЭС 037/2016
«Об ограничении применения вредных веществ в изделиях
электротехники и радиоэлектроники» ЕАЭС № RU Д-CN.PA07.B.29615/22, срок
действия с 12.10.2022г. до 10.10.2027г.

EAC

Редакция 1.2/23/D

Техническая консультация:
тел: (499) 400-55-55 доб: 48-10, 48-11.
www.jeelex.ru

13. СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие данные.....	3
1.1. Область применения.....	3
1.2. Данные об изделии.....	3
1.3. Характеристики насоса.....	3
1.4. Технические характеристики.....	4
1.5. Типы сред.....	4
2. Безопасность.....	5
2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации.....	5
2.2. Эксплуатационные ограничения.....	5
2.3. Требования безопасности для пользователя.....	6
3. Транспортирование и хранение.....	6
4. Техническое описание изделия.....	7
5. Монтаж.....	7
5.1. Квалификация персонала.....	7
5.2. Монтаж насоса.....	8
5.3. Электрическое подключение.....	9
6. Обслуживание.....	10
7. Гарантийные обязательства.....	10
8. Условия выполнения гарантийных обязательств.....	11
9. Неполадки: причины и их устранение.....	11
10. Окончание срока службы. Сведения об утилизации.....	12
11. Комплект поставки.....	12
12. Свидетельство о приеме.....	13

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ



Условием бесплатного гарантийного обслуживания оборудования является его бережная эксплуатация, в соответствии с требованиями инструкции, прилагающейся к оборудованию, а также отсутствие механических повреждений и правильное хранение.

При обнаружении недостатков, оборудование принимается на диагностику и ремонт.

Срок проведения диагностики и выполнения ремонта – сорок пять календарных дней с момента предъявления оборудования в авторизованный сервисный центр.

Дефекты оборудования, которые проявились в течение гарантийного срока по вине завода-изготовителя, будут устранены по гарантии сервисными центрами при соблюдении следующих условий:

- предъявление неисправного устройства в сервисный центр в надлежащем (чистом, внешне очищенном от смываемых инородных тел) виде;*

Гарантийное обслуживание не распространяется на периодическое обслуживание, установку, настройку и демонтаж оборудования.

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- проведения ремонта организациями, не имеющими разрешения завода-изготовителя;
- если оборудование было разобрано, отремонтировано или испорчено самим потребителем или иным третьим лицом;
- возникновения дефектов изделия вследствие механических повреждений, несоблюдения условий эксплуатации и хранения, стихийных бедствий, попадания вовнутрь изделия посторонних предметов;
- прочих причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

В случае необоснованности претензий к работоспособности оборудования – диагностика является платной услугой и оплачивается покупателем.

Покупатель не вправе обменять оборудование надлежащего качества на аналогичный товар у продавца (изготовителя), у которого это оборудование было приобретено, если он не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или комплектации.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- претензий к внешнему виду не имеется;
- оборудование проверено и получено в полной комплектации;
- с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания Покупатель ознакомлен.

* сервисный центр оставляет за собой право отказать в приеме неисправного оборудования для проведения ремонта в случае предъявления оборудования в ненадлежащем виде.

Покупатель

(подпись)

(ФИО)

Наименование оборудования

« »

Дата продажи

« » 20 г

Подпись продавца

« »

(подпись)

(ФИО)

Печать торгующей организации

М. п.

Наименование оборудования

« »

Дата продажи

« » 20 г

Подпись продавца

« »

(подпись)

(ФИО)

Печать торгующей организации

М. п.

Наименование оборудования

« »

Дата продажи

« » 20 г

Подпись продавца

« »

(подпись)

(ФИО)

Печать торгующей организации

М. п.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за покупку.
Пожалуйста, ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания
и распишитесь в талоне.

Срок службы.

Циркуляционный насос для горячего
водоснабжения «ЦИРКУЛЬ» 15/15 PREMIUM –
5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации.

Циркуляционный насос для горячего
водоснабжения «ЦИРКУЛЬ» 15/15 PREMIUM –
3 года.

Наименование оборудования «_____»

Дата продажи «_____» _____ 20____ г.

М. П.

Подпись продавца _____ / _____
(ФИО) (подпись)

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон без указания наименования оборудования, даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

Адреса всех сервисных центров смотрите на нашем сайте www.jeelex.ru
Гарантия не предусматривает возмещение материального ущерба и травм, связанных с эксплуатацией нашего оборудования.

Доставка к месту гарантийного обслуживания осуществляется за счет покупателя.

В случае обнаружения неисправности оборудования по вине завода-изготовителя в период гарантийного срока и после его истечения необходимо обратиться в специализированный сервисный центр, авторизованный нами. Гарантийное обслуживание в сервисном центре предусматривает ремонт оборудования и/или замену дефектных деталей.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИПЕКС»

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИПЕКС»

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИПЕКС»

СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР

СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР

СЕРИЙНЫЙ
НОМЕР